

## KONINKRIJK BELGIE

-----

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 december 1996 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de voorwaarden voor de terugbetaling aan de producent van de kosten voor de ontledingen, voorgeschreven in toepassing van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten", heeft op 10 juli 1997 het volgende advies gegeven :

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 6 décembre 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les conditions de remboursement au producteur des frais des analyses prescrites en application de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs", a donné le 10 juillet 1997 l'avis suivant :

Uit de bepalingen van het ontwerp volgt dat de tenlastelegging van de kosten op rekening van de producent voor de ontleding van producten of diensten, bedoeld in artikel 6 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, rechtstreeks of onrechtstreeks de ontvangsten van de overheid kan beïnvloeden.

In het onderhavige geval is noch het advies van de inspectie van Financiën, noch de akkoordbevinding van de minister van Begroting gevraagd, vereiste waaraan nochtans diende te worden voldaan overeenkomstig de artikelen 5, 14 en 22 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole.

Men weet dat de Raad van State, afdeling wetgeving, in beginsel pas over de hem voorgelegde ontwerp teksten adviseert voor zover de voorafgaande administratieve procedure is doorlopen, wat inhoudt dat de voorgeschreven adviezen moeten zijn ingewonnen en de vereiste akkoorden zijn verkregen, zodat de Raad van State, ervan op aan kan dat de hem voorgelegde teksten definitief zijn en niet onderhevig aan wijzigingen als gevolg van de nog niet beëindigde of nog te doorlopen administratieve procedure.

Het ontwerp is bijgevolg niet in zoverre gereed dat het door de afdeling wetgeving van de Raad van State kan worden onderzocht.

-----

Il résulte des dispositions du projet que l'imputation, au compte du producteur, des frais d'analyse de produits ou de services visés à l'article 6 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, peut influencer directement ou indirectement les recettes de l'autorité.

En l'espèce, ni l'avis de l'inspection des Finances ni l'accord du ministre du Budget n'ont été sollicités, alors que cette formalité devait toutefois être accomplie conformément aux articles 5, 14 et 22 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

L'on sait que le Conseil d'Etat, section de législation, n'émet en principe d'avis sur les projets de textes qui lui sont soumis que pour autant que la procédure administrative préalable ait été accomplie, ce qui implique que les avis prescrits aient été recueillis et les accords requis obtenus, de sorte que le Conseil d'Etat puisse être assuré que les textes qu'il examine sont définitifs et ne sont plus susceptibles de modifications s'ensuivant de la procédure administrative inachevée, voire non encore entamée.

Le projet n'est dès lors pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

-----

.../...

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren J. DE BRABANDERE,  
Messieurs

kamervoorzitter,  
président de chambre,

M. VAN DAMME,  
D. ALBRECHT,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

de Heer G. SCHRANS,  
Monsieur  
Mevrouw Y. MERCHIEERS,  
Madame

assessoren van de  
afdeling wetgeving,  
assesseurs de la  
section de législation,

Mevrouw A. BECKERS,  
Madame

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

J. DE BRABANDERE